

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH NGOÀI TÒA ÁN**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN QUẬN LONG BIÊN – TP HÀ NỘI

Thành phần giải quyết việc dân sự gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên họp: Bà Lê Thị Thanh Loan

Thư ký phiên họp: Bà Nguyễn Thị Ngọc Lan - Thư ký Tòa án nhân dân quận Long Biên, Hà Nội

Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội tham gia phiên họp: Ông Bùi Bách Thành - Kiểm sát viên

Ngày 31 tháng 5 năm 2019, tại trụ sở Toà án nhân dân quận Long Biên, TP Hà Nội mở phiên họp xét công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án thụ lý số 44/2019/TLST-VDS ngày 11 tháng 4 năm 2019 theo Quyết định mở phiên họp số 02/2019/QĐMPH-ST ngày 19 tháng 4 năm 2019 và Quyết định hoãn phiên họp số 02 ngày 06/5/2019.

- Người yêu cầu giải quyết việc dân sự:

- Ngân hàng TMCP NTVN

Trụ sở: Số 198 TQK, phường LTT, quận HK, TP Hà Nội

Người đại diện theo pháp luật: Ông Nghiêm Xuân Th – Chủ tịch Hội đồng quản trị

Người đại diện theo ủy quyền: Bà Đào Thị H – Cán bộ xử lý nợ (Có mặt)

- Và: Ông Nguyễn Việt H, sinh năm 1967

Trú tại: Số 23, ngõ 163/3 phố TĐ, phường LB, quận Long Biên, TP Hà Nội. (Có mặt)

- Những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

+ Bà Nguyễn Thị Kim P, sinh năm 1959

Trú tại: Số 23B, ngõ 163/3 phố TĐ, phường LB, quận Long Biên, TP Hà Nội.

+ Bà Vũ Thị A, sinh năm 1972

Trú tại: Số 23B, ngõ 163/3 phố TĐ, phường LB, quận Long Biên, TP Hà Nội.

+ Ông Nguyễn Thanh T, sinh năm 1969

Trú tại: Số 23B, ngõ 163/3 phố TĐ, phường LB, quận Long Biên, TP Hà Nội.

+ **Bà Đặng Kim D, sinh năm 1969**

Trú tại: Số 23B, ngõ 163/3 phố TĐ, phường LB, quận Long Biên, TP Hà Nội.

+ **Cháu Nguyễn Quang M, sinh ngày 19/02/2001 (Con ông H, bà An)**

Trú tại: Số 23B, ngõ 163/3 phố TĐ, phường LB, quận Long Biên, TP Hà Nội

+ **Cháu Nguyễn Diệu L, sinh năm 1996 (Con ông Tùng, bà Dung)**

Trú tại: Số 23B, ngõ 163/3 phố TĐ, phường LB, quận Long Biên, TP Hà Nội.

+ **Cháu Nguyễn Mỹ H, sinh năm 2000 (Con ông Tùng, bà Dung)**

Trú tại: Số 23B, ngõ 163/3 phố TĐ, phường LB, quận Long Biên, TP Hà Nội.

(Cùng có đơn xin vắng mặt)

NỘI DUNG VIỆC DÂN SỰ:

Tại đơn yêu cầu, bản tự khai và trong quá trình giải quyết việc dân sự, người yêu cầu là Ngân hàng TMCP NTVN và Ông Nguyễn Việt H; Những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan thống nhất trình bày:

Ngày 09-4-2019, Trung tâm hòa giải, đối thoại tại Tòa án nhân dân quận Long Biên đã tiến hành hòa giải vụ án tranh chấp hợp đồng tín dụng giữa người khởi kiện là Ngân hàng TMCP NTVN và người bị kiện là ông Nguyễn Việt H.

Tại biên bản hòa giải thành ngày 09-4-2019, những người tham gia hòa giải đã thống nhất thỏa thuận với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án, cụ thể như sau:

1. Về quan hệ tín dụng:

Tính đến ngày 02/4/2019 ông Nguyễn Việt H còn nợ Ngân hàng TMCP NTVN các khoản nợ sau:

- Nợ gốc: 3.380.000.000 đồng
- Nợ lãi trong hạn: 628.838.932 đồng
- Nợ lãi quá hạn: 7.169.575 đồng
- Tổng cộng: 4.016.008.507 đồng (*Bốn tỷ không trăm mười sáu triệu không trăm linh tám nghìn năm trăm linh bảy đồng*)

2. Về phương án trả nợ:

- Ông Nguyễn Việt H phải thanh toán cho Ngân hàng TMCP NTVN toàn bộ khoản nợ trên vào ngày 25/6/2019.

- Ông H còn phải tiếp tục chịu lãi suất theo hợp đồng kể từ ngày 03/4/2019 cho đến khi thanh toán xong khoản nợ.

3. Về việc xử lý tài sản bảo đảm:

- Quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và quyền tài sản gắn liền với đất thửa số 00(3) – 2 + 00(4)-1, tờ bản đồ số: TRÍCH ĐO, diện tích 44,4m² tại địa chỉ:

Tổ 9, phường LB, quận Long Biên, TP Hà Nội theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và quyền tài sản gắn liền với đất số CD 725195, số vào sổ cấp GCN: CS-LB 03687 do Sở tài nguyên và môi trường TP Hà Nội cấp ngày 27/6/2016 cho ông Nguyễn Việt H theo Hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất số 161567/HĐTC ngày 29/7/2016 tại Văn phòng công chứng Đào và đồng nghiệp. Tài sản đã được đăng ký thế chấp theo quy định.

- Quyền sử dụng đất và quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất thửa số 000(3)-1, tờ bản đồ TRÍCH ĐO, diện tích 37,9m² trên có 01 nhà cấp bốn 1 tầng diện tích 40m² tại địa chỉ: Tổ 9, phường LB, quận Long Biên, TP Hà Nội theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số BI597392, số vào sổ cấp GCN: 1982 do UBND quận Long Biên cấp ngày 01/8/2012 mang tên Nguyễn Thị Kim P theo Hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất số 161565/HĐTC ngày 29/7/2016 tại Văn phòng công chứng Đào và đồng nghiệp. Tài sản đã được đăng ký thế chấp theo quy định.

- Quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản gắn liền với đất thửa số 00(4)-2, tờ bản đồ TRÍCH ĐO, diện tích 44,4m² trên có 01 nhà cấp bốn một tầng tại địa chỉ: Tổ 9, phường LB, quận Long Biên, TP Hà Nội theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và Quyền tài sản gắn liền với đất số BI 597393, số vào sổ cấp GCN 1984 do UBND quận Long Biên cấp ngày 01/8/2012 cho ông Nguyễn Thanh T theo Hợp đồng thế chấp số 161566/HĐTC ngày 29/7/2016 tại Văn phòng công chứng Đào và đồng nghiệp. Tài sản đã được đăng ký thế chấp theo quy định.

- Trường hợp ông H vi phạm nghĩa vụ thanh toán theo thỏa thuận trên thì Ngân hàng có quyền yêu cầu cơ quan thi hành án phát mại toàn bộ khối tài sản thế chấp nói trên để thanh toán cho toàn bộ khoản nợ gốc và lãi còn lại.

- Trường hợp sau khi xử lý tài sản thế chấp vẫn không đủ thanh toán khoản nợ thì ông H tiếp tục phải có nghĩa vụ thanh toán nốt khoản nợ còn lại.

4. Về lệ phí: Ngân hàng TMCP NTVN và ông Nguyễn Việt H tự nguyện chịu lệ phí theo quy định của pháp luật.

Nay Ngân hàng TMCP NTVN và ông Nguyễn Việt H yêu cầu Tòa án công nhận kết quả hòa giải thành tại biên bản hòa giải thành ngày 09-4-2019 tại Trung tâm hòa giải đối thoại Tòa án nhân dân quận Long Biên, TP Hà Nội.

Tại phiên họp:

Người đại diện hợp pháp của người yêu cầu là Ngân hàng TMCP NTVN và ông Nguyễn Việt H vẫn giữ nguyên quan điểm như nội dung nêu trên;

Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân quận Long Biên phát biểu ý kiến:

- Về việc tuân theo pháp luật của Thẩm phán, Thư ký Tòa án: Trong quá trình giải quyết việc dân sự và tại phiên họp, Thẩm phán, Thư ký Tòa án đã tuân thủ đúng các quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự. Người yêu cầu đã thực hiện đầy đủ quyền và nghĩa vụ của mình theo quy định của pháp luật;

- Về việc giải quyết việc dân sự: Đề nghị Tòa án căn cứ khoản 7 Điều 27; điểm a khoản 2 Điều 35; điểm s khoản 2 Điều 39; khoản 2 Điều 367; Điều 370; Điều 417; khoản 1 Điều 418; khoản 2, 4, 5 Điều 419 của Bộ luật Tố tụng dân sự; căn cứ khoản 1 Điều 37 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án: Chấp nhận yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành tại biên bản hòa giải thành ngày 09-4-2019 tại Trung tâm hòa giải, đối thoại Tòa án nhân dân quận Long Biên, TP Hà Nội giữa Ngân hàng TMCP NTVN và ông Nguyễn Việt H;

Về lệ phí: Ngân hàng TMCP NTVN và ông Nguyễn Việt H phải nộp lệ phí dân sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án đã được thẩm tra tại phiên họp; ý kiến của các đương sự và đại diện Viện Kiểm sát tại phiên họp, Tòa án nhân dân quận Long Biên, TP Hà Nội nhận định:

- Về tố tụng dân sự:

[1] Về thẩm quyền giải quyết việc dân sự: Đây là việc dân sự về yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án. Người yêu cầu là ông Nguyễn Việt H hiện cư trú tại số 23, ngõ 163/3 phố TĐ, phường LB, quận Long Biên, TP Hà Nội nên theo quy định tại khoản 7 Điều 27, điểm a khoản 2 Điều 35, điểm s khoản 2 Điều 39 Bộ luật Tố tụng dân sự, việc dân sự thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội.

[2] Về thời hiệu giải quyết việc dân sự: Ngày 09- 4-2019, Ngân hàng TMCP NTVN và ông Nguyễn Việt H có đơn yêu cầu Tòa án nhân dân quận Long Biên công nhận kết quả hòa giải thành ngoài tòa án theo biên bản hòa giải thành ngày 09-4-2019 tại Trung tâm hòa giải đối thoại Tòa án nhân dân quận Long Biên, TP Hà Nội. Như vậy, việc dân sự còn thời hiệu giải quyết theo quy định tại khoản 1 Điều 418 của Bộ luật Tố tụng dân sự.

[3] Về thời hạn giải quyết: Ngày 11-4-2019, Tòa án nhân dân quận Long Biên thụ lý đơn yêu cầu; đến ngày 19-4-2019, Tòa án ra Quyết định mở phiên họp vào ngày 06-5-2019, do ông H có đơn xin hoãn nên ngày 31/5/2019 Tòa án tiếp tục mở phiên họp. Như vậy, Tòa án đã tiến hành giải quyết việc dân sự theo đúng thời hạn quy định tại khoản 2 Điều 419 của Bộ luật Tố tụng dân sự.

[4] Tại phiên họp, Ngân hàng TMCP NTVN và ông Nguyễn Việt H đều tham gia tố tụng. Những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đều có đơn xin vắng mặt. Vì vậy, Tòa án vẫn tiến hành phiên họp giải quyết việc dân sự theo đúng quy định tại khoản 2 Điều 367 của Bộ luật Tố tụng dân sự.

- Về nội dung:

[5] Ngày 09-4-2019, Trung tâm hòa giải, đối thoại Tòa án nhân dân quận Long Biên, TP Hà Nội đã tiến hành hòa giải vụ án tranh chấp hợp đồng tín dụng giữa người khởi kiện Ngân hàng TMCP NTVN và ông Nguyễn Việt H.

[6] Nhận thấy nội dung thỏa thuận hòa giải thành của các bên tại biên bản hòa giải thành ngày 09-4-2019 tại Trung tâm hòa giải, đối thoại Tòa án nhân dân quận Long Biên, TP Hà Nội là hoàn toàn tự nguyện, không vi phạm điều cấm của luật, không trái đạo đức xã hội, không nhằm trốn tránh nghĩa vụ với Nhà nước hoặc người thứ ba nên theo quy định tại Điều 417 của Bộ luật Tố tụng dân sự, cần chấp nhận yêu cầu của Ngân hàng TMCP NTVN và ông Nguyễn Việt H: Công nhận kết quả hòa giải thành ngoài tòa án theo biên bản hòa giải thành ngày 09-4-2019 tại Trung tâm hòa giải, đối thoại Tòa án nhân dân quận Long Biên, TP Hà Nội giữa Ngân hàng TMCP NTVN và ông Nguyễn Việt H.

Căn cứ khoản 7 Điều 27; điểm a khoản 2 Điều 35; điểm s khoản 2 Điều 39; khoản 2 Điều 367; Điều 370; Điều 417; khoản 1 Điều 418; khoản 2, 4, 5 Điều 419 của Bộ luật Tố tụng dân sự;

Căn cứ khoản 1 Điều 37 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án thụ lý số 44/2019/TLST-VDS ngày 11 tháng 4 năm 2019 giữa Ngân hàng TMCP NTVN và ông Nguyễn Việt H, cụ thể như sau:

1. Về quan hệ tín dụng:

Tính đến ngày 02/4/2019 ông Nguyễn Việt H còn nợ Ngân hàng TMCP NTVN các khoản nợ sau:

- Nợ gốc: 3.380.000.000 đồng
- Nợ lãi trong hạn: 628.838.932 đồng
- Nợ lãi quá hạn: 7.169.575 đồng
- Tổng cộng: 4.016.008.507 đồng (*Bốn tỷ không trăm mười sáu triệu không trăm linh tám nghìn năm trăm linh bảy đồng*)

2. Về phương án trả nợ:

- Ông Nguyễn Việt H phải thanh toán cho Ngân hàng TMCP NTVN toàn bộ khoản nợ trên vào ngày 25/6/2019.

- Ông H còn phải tiếp tục chịu lãi suất theo hợp đồng kể từ ngày 03/4/2019 cho đến khi thanh toán xong khoản nợ.

3. Trường hợp ông H vi phạm nghĩa vụ thanh toán theo thỏa thuận trên thì Ngân hàng có quyền yêu cầu cơ quan thi hành án phát mại toàn bộ khối tài sản thế chấp là:

- Quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và quyền tài sản gắn liền với đất thửa số 00(3) – 2 + 00(4)-1, tờ bản đồ số: TRÍCH ĐO, diện tích 44,4m² tại địa chỉ: Tổ 9, phường LB, quận Long Biên, TP Hà Nội theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và quyền tài sản gắn liền với đất số CD 725195, số vào sổ cấp GCN: CS-LB 03687 do Sở tài nguyên và môi trường TP Hà Nội cấp ngày 27/6/2016 cho ông Nguyễn Việt H theo Hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất số 161567/HĐTC ngày 29/7/2016 tại Văn phòng công chứng Đào và đồng nghiệp. Tài sản đã được đăng ký thế chấp theo quy định.

- Quyền sử dụng đất và quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất thửa số 000(3)-1, tờ bản đồ TRÍCH ĐO, diện tích 37,9m² tại địa chỉ: Tổ 9, phường LB, quận Long Biên, TP Hà Nội theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số BI597392, số vào sổ cấp GCN: 1982 do UBND quận Long Biên cấp ngày 01/8/2012 mang tên Nguyễn Thị Kim P theo Hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất số 161565/HĐTC ngày 29/7/2016 tại Văn phòng công chứng Đào và đồng nghiệp. Tài sản đã được đăng ký thế chấp theo quy định.

- Quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản gắn liền với đất thửa số 00(4)-2, tờ bản đồ TRÍCH ĐO, diện tích 44,4m² tại địa chỉ: Tổ 9, phường LB, quận Long Biên, TP Hà Nội theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và Quyền tài sản gắn liền với đất số BI 597393, số vào sổ cấp GCN 1984 do UBND quận Long Biên cấp ngày 01/8/2012 cho ông Nguyễn Thanh T theo Hợp đồng thế chấp số 161566/HĐTC ngày 29/7/2016 tại Văn phòng công chứng Đào và đồng nghiệp. Tài sản đã được đăng ký thế chấp theo quy định.

- Trường hợp sau khi xử lý tài sản thế chấp vẫn không đủ thanh toán khoản nợ thì ông H tiếp tục phải có nghĩa vụ thanh toán nốt khoản nợ còn lại.

Điều 2: Lệ phí giải quyết việc dân sự:

Ngân hàng TMCP NTVN và ông Nguyễn Việt H mỗi bên phải nộp 150.000 đồng lệ phí giải quyết việc dân sự sơ thẩm.

Ông Nguyễn Việt H đã nộp 300.000 đồng tiền tạm ứng án phí theo Biên lai số 0001503 ngày 11/4/2019 tại Chi cục Thi hành án dân sự quận Long Biên nay được hoàn trả lại 150.000 đồng.

Điều 3: Quyết định này có hiệu lực thi hành ngay, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

Điều 4: Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự; người được thi hành án, người phải thi hành án có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- VKSND quận Long Biên ;
- Chi cục THADS quận Long Biên ;
- Những người TGTT;
- Lưu: HCTP; hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN CHỦ TỌA PHIÊN HỌP

Lê Thị Thanh Loan